

Το «Ξεκίνημα»

Στο *Ξεκίνημα*, ένα ολιγόζωο, όσο ξέρω, περιοδικό που άρχισε να εκδίδεται από την 1η Απριλίου 1946 μέχρι τον Μάρτιο του 1947 (σελ. 1-176 και 177-208) με διευθυντή σύνταξης τον Πέτρο Ν. Λινάρδο, την κριτική βιβλίου έγραφε ο Κ. Στεργιόπουλος που σχολίασε τα ακόλουθα βιβλία: *Χαμοζωή* του Ι. Μ. Παναγιωτόπουλου και *Ειρήνη* του Γ. Δροσίνη (τεύχ. 3-4, σ. 68-69), *Οδοιπορικό του 43* του Γ. Μπεράτη και *Απριλίου* του Άγγ. Τερζάκη (αντίστοιχα, τεύχ. 5-6/26-27, σ. 91-92· τεύχ. 8-9/29-30, σ. 170) και *Κάτω από τον γαλάζιο ουρανό* του Α. Κοββατζή (τεύχ. 10/31, σ. 204-205).

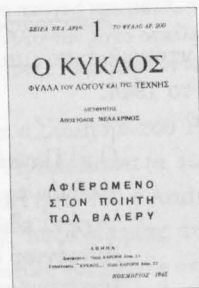
Το περιοδικό κατά τ' άλλα δεν παρουσιάζει ιδιαίτερο ενδιαφέρον και ενδεικτικά αναφέρω, ως αγαθές εξαιρέσεις, τη μελέτη «Γρηγόριος Ξενόπουλος» του Βάσου Μαθιόπουλου (τεύχ. 3-4, σ. 53-57· τεύχ. 5-6/26-27, σ. 78-82) και το ποίημα «Όταν πέφτεις...» του Μ. Μαρωνίτη (τεύχ. 2, σ. 2).

«Ο Κύκλος»

Μεταπολεμικά το περιοδικό *Ο Κύκλος* εξέδωσε οκτώ τεύχη κατά αραιά και ακανόνιστα διαστήματα, από τον Νοέμβριο του 1945 έως τον Αύγουστο του 1947. Το πρώτο τεύχος, αφιερωμένο στον Πωλ Βαλερύ, είχε προετοιμαστεί νωρίτερα, καθώς έχουμε το μελέτημα του Τ. Άγρα «Ολίγη φιλολογία σχετικά με τον Paul Valéry» (σ. 9-13). Ακολουθεί το μελέτημα «Πλάτων και Βαλερύ» του Τ.Κ. Παπατζώνη (σ. 14-18). Ο Καίσαρ Εμμανουήλ μεταφράζει τα ποιήματα του Βαλερύ «Ελένη η λυπημένη βασίλισσα», «Η κλώστρα», «Ομιλεί ο νάρκισσος» και «Η λουομένη» (σ. 19-22), ο Αν. Γιανναράς γράφει το «Σχέδιο προλόγου» και μεταφράζει «Το παραθαλάσσιο νεκροταφείο» (αντίστοιχα, σ. 25-27, 28-33), ο Κ. Ταμβάκης μεταφράζει αποσπάσματα από τη «Νέα μοίρα» (σ. 34-35) και ακολουθεί το μελέτημά του «Γύρω από τον Βαλερύ (Λόγοι και αντίλογοι)» (σ. 36-45). Η Μελισσάνθη μεταφράζει το «Από τον χορό και την ψυχή» (σ. 45-48).

Από το δεύτερο τεύχος (Δεκέμβριος) ξεκινά η καθαυτό διαδρομή του περιοδικού με ποιήματα του Απόστολου Μελαχρινού, ο οποίος αρχίζει τη μετάφραση του *Αγαμέμνονα* του Αισχύλου (σ. 57-65).

Ο Ρένος Αποστολίδης (γ. 1924), που έχει εισέλθει ορμητικός στα γράμματα με τα δοκίμια *Τρεις σταθμοί μιας πορείας* (1945), αναλαμβάνει τη βιβλιοκριτική του περιοδικού με πρώτο κείμενο το «Κριτική (Προει-



34

